



CENTER FOR IRANIAN STUDIES NEWSLETTER

Vol. 16, No. 2

SIPA-Columbia University-New York

Fall 2004

ENCYCLOPÆDIA IRANICA Fascicles 5 and 6 of Volume XII Published Fascicle 1 of Volume XIII in Press

The last two fascicles (5 and 6) of Volume XII of the *Encyclopædia Iranica* were completed in the Summer and Fall of 2004, and the bound volume will be distributed in late December 2004. With the publication of fascicle 6, the 'H' entries have been completed and titles beginning with the letter 'I' have commenced. The last two fascicles of volume XII feature over 100 articles on various aspects of Persian culture and history, including eight article series on specific subjects: three entries on Hosayn b. Ali in addition to three related articles, two entries on Hormuz Island, two entries on Hydrology, three entries on ideographic writing, two entries on the Ilam Province, two entries on Persian ibex, and four entries on Ilkhanid history and art.

PRE-ISLAMIC HISTORY AND CULTURE

Topics related to pre-Islamic history and culture are treated in the fol-



"The Simorgh,"
from IL-KHANID BOOK ILLUSTRATION



lowing 29 entries: IDEOGRAPHIC WRITING, the representation of language by means of "ideograms," i.e. symbols representing "ideas," rather than symbols which represent sound, are discussed in three articles: In ANCIENT IRAN, by **N. Sims-Williams**; in the ANCIENT NEAR EAST, by **D. Testen**; and in Middle Persian, referred to HUZWARESH, term describing the use of Semitic masks in Middle Persian texts, by **D. Durkin-Meisterernst**.

Pre-Islamic historical geography is treated in two entries by **I. N. Medvedskaya**: IDA, land and city, part of Inner Zamua, located on the south-
Continued on page 2

SHIRIN EBADI AT COLUMBIA UNIVERSITY



Dr. Shirin Ebadi
with President Lee Bollinger

Columbia University's Center for Iranian Studies and The Institute of Human Rights at the Law School hosted a reception in honor of Dr. **Shirin Ebadi**, the recipient of the 2003 Nobel Peace Prize, who in her research and as
Continued on page 5

Gala Benefit Dinners 2004-2005

Annual gala benefit dinners organized by Friends of the *Encyclopædia Iranica* are becoming a frequent feature of our fundraising activities. The recent series of such galas began in **New York** in 1999, followed successively by events in **Washington D.C.** in 2001, **Los Angeles** in 2002, **Miami** in 2003, and **London** on September 30, 2004 (see page 9). The next gala benefit dinners will take place in **Houston**, Texas on November 13, in **Garden City, Long Island** on December 11, 2004, and in **New York City** on March 3, 2005 (see p. 6).

HOUSTON GALA November 13, 2004

The theme of the Houston Gala is "fueling the future." The Gala honors four Iranians who have distinguished themselves in various fields of the oil and gas industries.

A committee chaired by **Hamid & Lily Kouros** and **Ali & Gita Saberioon**, with the participation of a number of socially active Iranian-Americans in Houston, Texas, was formed in early 2004 to organize a benefit dinner for the *Encyclopædia Iranica*

Continued on page 8

LONG ISLAND GALA December 11, 2004

Following the successful fundraiser for the victims of the Bam earthquake organized by the Naghavi family with the support of Dr. and Mrs. **Mohammad Farivar** last March, Dr. **Azita Khan Naghavi** has organized a benefit dinner for the *Encyclopædia Iranica* at the luxurious Garden City Hotel, Garden City, Long Island, on Saturday, December 11, 2004 at 7 p.m. Mrs. **Homa Sarshar** will be the Master of Ceremonies and six distinguished Iranian-Americans will be

Continued on page 6

Continued from page 1

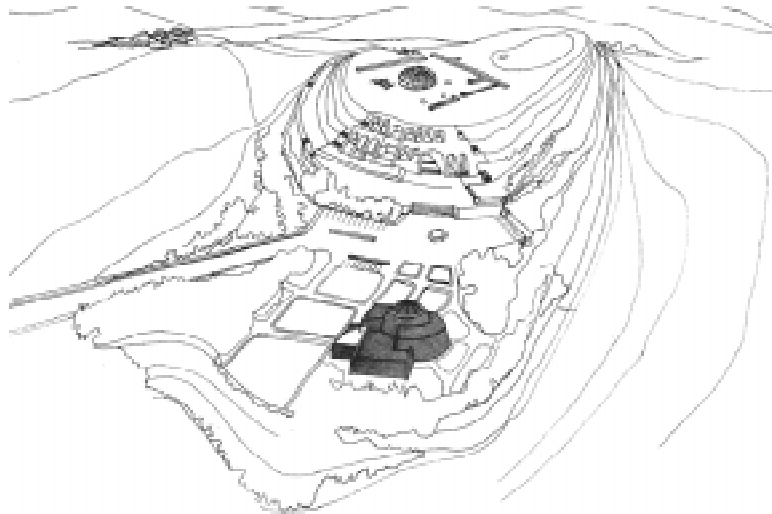
western shore of Lake Urmia; and HUDIMIRI, peripheral district and city in Elam.

HUNS, collective term for horsemen of various origins leading a nomadic lifestyle, by **M. Schottky**; and HUNNIC COINAGE, coins struck from the late 4th to the early 8th century by Central Asian invaders of northeastern Iran, by **M. Alram**. HUVISHKA, ruler of the Great Kushan lineage (2nd century), by **A. D. H. Bivar**.

Sasanian history is discussed in nine entries: **M. R. Shayegan** has contributed HORMOZD I, throne name of Shapur I's son and successor, Hormozd-Ardashir (3rd century) and **A. S. Shahbazi** has contributed the following: HORMOZD, brother of Sasanian great king Shapur II, who participated in Julian's Persian expedition (4th century); HORMOZD II, Sasanian great king (4th century); HORMOZD III, Sasanian great king, eldest son of Yazdgerd II (5th century); HORMOZD IV, Sasanian great king, successor to Khosrow I Anushiravan (6th century); HORMOZD V, Sasanian great king (7th century); and HORMOZAN, one of the last military leaders of Sasanian Persia. Shahbazi has also contributed HOSHANG, founder of mythical Pishdadian dynasty; and HUNTING in pre-Islamic Iran.



Mourning self-infliction,
from HOSAYN B. ALI



Khwaja Nasir-al-Din Tusi observatory complex, Maragha,
from IL-KHANID ARCHITECTURE

Five entries are devoted to Iranists and Orientalists with interests in Iranian Studies: HEINRICH HÜBSCHMANN, eminent 19th-20th century German scholar of Iranian and Armenian studies, by **E. Kettenhofen** and **R. Schmitt**; THOMAS HYDE, English Orientalist, first to attempt a comprehensive description of Zoroastrianism, by **A. V. Williams**; PAUL HORN, 19th century German philologist, specialist in Iranian and Turkish languages, by **E. Kettenhofen**; HÜSING, 19th-20th century German scholar of Old Iranian and Elamite studies, by **R. Schmitt**; and HOSHANG JAMASP, distinguished 19th century Parsi scholar-priest, by **M. Boyce** and **F. Kotwal**.

Other articles treating pre-Islamic religion and culture include: HUSHT, Zoroastrian-Persian term designating the area assigned to a priest, by **M. Boyce** and **F. Kotwal**; HUMATA HUXTA HUWARSHTA, three Avestan words which encapsulate the ethical goals of Zoroastrianism, by **M. Boyce**; ORACLE OF HYSTASPES, collection of prophecies ascribed to Vishtaspa, by **W. Sundermann**; HORDAD, one of the Avestan entities, mentioned in association with Ameretat, by **A. Panaino**; HYDARNES, Greek rendering of the Old Persian male name Vidarna, by **R. Schmitt**; *HYMN OF THE PEARL*, Syriac poem composed in the 3rd century in Edessa, by **J. R. Russell**.

ISLAM AND SHI'ISM

Topics related to Islam and Shi'ism are treated in eleven entries: six entries are devoted to HOSAYN B. ALI, the third Imam of the Shi'ites: LIFE AND SIGNIFICANCE IN SHI'ISM, by **W. Madelung**; IN POPULAR SHI'ISM, by **J. Calmard**; THE PASSION OF HOSAYN (*ta'zia*), by **P. Chelkowski**. HOSAYNIYA, buildings specifically designed to serve as venues for Moharram ceremonies commemorating the martyrdom of Imam Hosayn; HOSAYNIYA-YE MOSHIR, a Hosayniya building located in an old quarter of Shiraz, famous for its exquisite colored tiles; and HERR-E RIAHI, leading tribesman in Kufa who intercepted Imam Hosayn and his followers, leading them to Karbala, all by **J. Calmard**.

HOSAYN B. RUH, third of the four special vicegerents of the Hidden Imam from 917 to 938, by **S. Amir Arjomand**; HOQAYNI, nesba of two Zaydi Imams, by **W. Madelung**; HERR-E AMELI, an outstanding Twelver Shi'ite Hadith scholar of the Akhbari school (17th century), by **M. Bar Asher**. HOSAYN HAFEZ KARBALA'I, Major Persian historian of Sufis and poet (16th century) by **L. Lewisohn**. HORUFISM, a body of antinomian and incarnationist doctrines evolved by Fazl-Allah Astarabadi (14th century), known to his followers also as Fazl-e Yazdan ("the

generosity of God”), is treated by **H. Algar**. The principal features of Horufism were elaborate numerological interpretations of the letters of the Perso-Arabic alphabet and an attempt to correlate them with the human form. The movement that espoused these teachings was relatively short-lived in Persia, but it had a significant prolongation in Anatolia and the Balkans, primarily under the auspices of the Bektashi order.

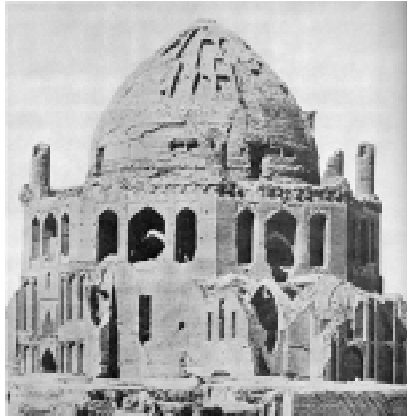
HISTORY: MEDIEVAL TO MODERN

History from Medieval to Modern times is discussed in 15 entries: IL-KHANIDS, Mongol dynasty in Persia from 1260 to 1335, founded by Hulagu Khan, is the subject of five entries: DYNASTIC HISTORY and HULAGU KHAN, both by **R. Amitai**; Il-khanid BOOK ILLUSTRATION by **S. Carboni**; and Il-khanid CERAMICS AND PORTABLE ARTS by **P. Morgan**. Il-khanid ARCHITECTURE is written by S. Blair, who underlines that the architecture produced during this period in Persia and Iraq is “notable for its mammoth size, soaring height, sparkling color, and ingenious methods of covering space. Size and scale were seen as representative of power and authority, and the wider palette and increased surface of colored decoration served to further distinguish these buildings from the landscape.”

History from the Timurids to the Safavids is discussed in the following



Sir Albert HOUTUM-SCHINDLER



Soltaniya, mausoleum of Sultan Oljeytu,
from IL-KHANID ARCHITECTURE

entries: IJEL, Timurid prince (14th-15th centuries), by **J. Woods**. HOSAYN B. BAYQARA, common designation for the last Timurid ruler of major importance in Khorasan (15th century), by the late **H. R. Roemer**; HOSAYNI BALKHI, translator into Persian of Wa’ez-e Balkhi’s Arabic work, *Faza’el Balkh* (12th century), by the late **A. H. Habibi**. HOSAYN KHAN SHAMLU, Safavid governor, nephew of Shah Esma’il I (16th century), by **R. M. Savory**.

Qajar history is the subject of three articles: HOSAYN KHAN Ajudan-Bashi, most important officer to hold the rank of *adjutant-en-chef* during the 19th century, by the late **H. Mahbubi Ardakani**; HOSAYNQOLI KHAN Sardar-e Iravani, important governor of Armenia in the early Qajar period, by **G. Bournoutian**; and Sir Albert HOUTUM-SCHINDLER, authority on Persia, engineer and employee of the Persian government for over thirty years (19th-20th centuries), by **J. D. Gurney**.

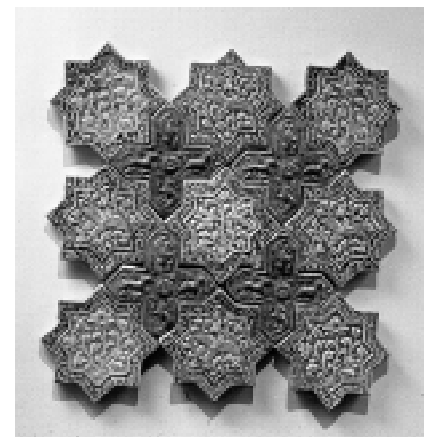
LITERATURE

Ten entries treat various aspects of Persian literature: fascicle 6 begins with the remaining part of a major entry on HOMOSEXUALITY in Persian Literature by **EIr.**, treating the development of the concept of the beloved, pedophilia, non-Muslim subjects of love, social acceptance of homosexuality, emotional ties between Sufi adult males and youths,

the genesis of the acceptance of homosexuality, homoeroticism in Sufi literature, studies of the representation of homosexuality, and homosexuality in modern times.

Other articles on Persian literature include: HYPERBOLE, described in the context of the classical Persian system of *elm-e badi*; HOSN-E TA’LIL, rhetorical device among the figures of *‘elm-e badi*; IHAM, or *double entendre*, a kind of play on words based on a single word with a double meaning, all by **N. Chalisova**.

HUMOR in Persian literature, contributed by **J. T. P de Bruijn**, is a wide ranging entry in which the author examines the concept of humor throughout Persian literature to the present time and pays particular attention to its many forms and genres including puns, parodies, satirical diatribes, etc. The function of humor in society as a critical tool against hypocrisy, pedantry and bigotry is also discussed with a wealth of illustrations. *HOSN O DEL*, allegorical work by Fattahi Nishaburi (15th century), by the late **Z. Safa**. *HOSAYN-E KORD-E SHABESTARI*, Persian popular romance narrating the exploits of a Kurdish warrior, by **U. Marzolph**. Finally, HOSAM-AL-DIN CHALABI, leading disciple and first successor of Jalal-al-Din Rumi, who wrote down and edited his master’s original dictation of the *Mathnavi*, by **M. Estelami**.



Panel of molded luster star tiles,
from IL-KHANID CERAMICS

Clement HUART, French Orientalist, renowned as editor and translator of Arabic, Persian and Turkish sources (19th-20th centuries), by J. Calmard. IGNATIUS OF JESUS, Italian missionary in Persia, scholar of Persian language (17th century), by P. Orsatti.

Topics related to contemporary times are discussed in three entries: HOVEYDA, Amir-Abbas, longest serving prime minister in 20th century Iran, by A. Milani; Mohammad Baqer HUSHYAR, professor at the University of Tehran and author, by D. Ashouri; HOSTAGE CRISIS, the events following the seizure of the American embassy in Tehran by leftist Islamist students in 1979 with subsequent wide and long repercussions on Iran's domestic politics as well as on U.S.-Iran relations, is the subject of a major article by M. Milani and *EIr*. This entry treats various aspects of the crisis, including its background, a socio-political profile of hostage takers, the seizure of the American embassy, negotiations for the release of the hostages, the failed American rescue mission, the final stage of the crisis, the hostage crisis and its influence on the 1980 Presidential election, known as "October Surprise," and finally, Iran in the aftermath of the hostage crisis. The article also provides a list of the hostages with their position at the embassy.

GEOGRAPHY

Geography is the subject of six



Part of a blue and white inscriptional tile, from IL-KHANID CERAMICS



Chahar Menar,
from HYDERABAD MONUMENT

entries: Straits of HORMUZ, strategic strait in the Persian Gulf is the subject of two entries: in pre-Islamic period, by D. T. Potts; and in Islamic period, by W. Floor. HYDROLOGY is treated in two entries: in Southwestern Persia, by E. Ehlers; in Afghanistan (see below). ILAM, Province, sub-province, and town in western Iran is treated in two entries: Geography by M. Rezazadeh Shafarudi; and Population by H. Zanjani.

MUSIC

Five entries treat Persian Music: AQA HOSAYNQOLI, an outstanding *tar* player, reputed to be the greatest master of the latter half of the 19th century; his *radif* (repertoire), passed down to his sons, is considered to be the well-spring of Persian traditional music; his performances were considered both technically brilliant and artistically exquisite; and HOSAYN KHAN KAMANCHEKASH, master of *kamancha* (19th-20th centuries), both by A. Youssefzadeh; HOSAYNI, a *gusha* of the canonic repertory of Persian classical music, by B. Nettl; Sa'id HORMOZI, *setar* and *tar* virtuoso, student of Darvish Khan, by J. During; and Andre Aminollah HOSSEIN, French composer of Iranian origin, by I. Khademi.

NEIGHBORING COUNTRIES

Political and cultural relations with

neighboring countries are the subject of eleven entries: ILAK-KHANIDS (or Qarakhanids), first Muslim Turkic dynasty that ruled in Central Asia from Tarim basin to the Oxus river (10th-13th centuries), by M. Biran; ILAQ, medieval name of an area in present-day Uzbekistan, by B. Litvinsky; ILBARS KHAN, name of two rulers of Khwarazm in the 16th and 18th centuries, by Y. Bregel; IL-ARSLAN, Chorasmian king of the line of Anushtegin Garcha'i of the 12th century, by C. E. Bosworth; ILEDONG, site in Central Asia, by M. Maggi; HYDROLOGY of Afghanistan, by X. de Planhol; HUNTINGTON, American geographer who traveled through Central Asia, by U. Sims-Williams; IGDIR, Turkic tribe in Persia and Anatolia, by P. Oberling; HOSAM-AL-DIN, Kurdish Sufi author of a number of works, including a commentary on the Koran (15th century), by the late T. Yazici. HYDERABAD, a city in the Deccan of India, and the former capital of the Nizams of Hyderabad (c. 1724-1948), and at present the state capital of Andhra Pradesh in southern India, is the subject of two entries: HISTORY by G. Hambly; and MONUMENTS by D. Hutton. From the time of its foundation in 1591 until Indian independence in 1947, Hyderabad had a three and a half century history as one of the major Muslim cities and as a center of Indo-Persian culture in the sub-continent.

OTHER ARTICLES

Seventeen entries discuss other subjects: Two entries treat demography of housing and migration in Iran: HOUSING, by H. Zanjani, examines the fol-



AQA HOSAYNQOLI

lowing main topics: 1) The growth of housing units during 1966-96; 2) The policies adopted in various development plans towards housing and the results obtained; 3) Main characteristics of housing in Iran; and 4) Investment and economics of housing. HUMAN MIGRATIONS, by **M. Amani** and H. Zanjani, treats three types of human migration in modern Iran: 1) Migration within the country; 2) Immigration of foreign nationals to Iran; and 3) Emigration of Iranians to foreign countries (referred to DIASPORA viii and x).

Two entries deal with topics in traditional medicine: HUMORALISM, medical theory that considers illness as an imbalance in the body's four elemental humors by **A. A. Afkhami**; and Sharaf-al-Din Yusof ILAQI, follower of Avicenna and author in medicine, science and philosophy (11th-12th centuries), by **L. Richter-Bernburg**.

Three articles discuss fauna of Iran: IBEX, Persian wild goat, is subject of two entries: its natural history, by **E. Firouz**; and in pre-Islamic art, by D. T. Potts. HYENA, medium-sized carnivore in Iran and Afghanistan, is treated by **S. C. Anderson**.

Four articles by **N. Parvin** treat newspapers: *HUR*, name of a newspaper and a monthly journal published in Tehran in the 1940s-50s; *HOQUQ*, name of four journals published in Iran and



Persian IBEX

Afghanistan; *HOQUQ-E EMRUZ*, journal published irregularly in Tehran between 1963 and 1976; *HUKHT*, monthly periodical published in Persian by Iranian Zoroastrains (1950-1984).

HOROSCOPE, horoscopic diagram or theme which depicts the positions of the stars in zodiacal signs, by **D. Pingree**; and, HONEY in lore, tradition, and Persian literature, by **H. A'lam**.

Finally two articles treat horses; HORSESHOES, authored by **W. Kleiss**; and HORSE RACING, by **A. Azarnoush**. The latter entry traces the history of horse racing in Iran back to the Achaemenid period and refers to races set up by Cyrus in Persia as well as between Persian and Greek horses in Greece. The article examines, in some detail, the horse manuals (*faras-nama*) and the books of manners (*adab*) and argues that Iranians, throughout their history, preferred to use horses in sports such as polo, tournaments (*jarid-bazi*) and trick riding, of which there are many accounts. The author notes that it was probably in the early part of the Qajar era that horse races as such were introduced in the capital, Tehran, perhaps with the encouragement of the Europeans.

KHALEGHI-MOTLAGH RECEIVES AWARD

Dr. **Djalal Khaleghi-Motlagh** of Hamburg University – who has prepared a critical edition of Ferdowsi's *Shahnameh*, the Iranian national epic, for the first time – was the recipient of the 2004 award, named after Ehsan Yarshater by the Rudaki Foundation of Vancouver, Canada, founded and directed by Dr. **Monir Taha**. Previous recipients of the prize were Dr. **Zabihollah Safa** (1997), **Nader Naderpour** (1998), **Ali Tajvidi** (2000), **Houshang Seyhoun** (2001), and **Hassan Shahbaz** (2002).

Prof. Yarshater, who has undertaken the publication of this edition of *Shahnameh* (of which five volumes plus two volumes of explanatory notes have

SHIRIN EBADI AT COLUMBIA UNIVERSITY

Continued from page 1

an activist is best known for promoting peaceful, democratic solutions to social and political problems.

The event was held at Columbia University's Rotunda on Wednesday, June 9th, 2004, from 5:30 to 7:30 pm.

Following a reception, Dr. **Lee C. Bollinger**, President of Columbia University, gave a talk on "Human Rights and Iranian Studies at Columbia." He was followed by Prof. **Louis Henkin**, University Professor Emeritus and Director of the Human Rights Institute at the School of Law, who spoke on "Human Rights, Peace, and Columbia."

Prof. Ehsan Yarshater, Hagop Kevorkian Professor Emeritus of Iranian Studies and Director, Center for Iranian Studies, introduced Dr. Ebadi, citing her human rights activities.

In her talk, which was given in Persian and ably translated by Prof. **Mansour Farhang** of Benington College, Dr. Ebadi focused on her past experience with Columbia University and its Center for Iranian Studies. She pointed out that her contribution of the entry "Children's Rights" to the *Encyclopaedia Iranica*, and publication by Center for Iranian Studies of the English translation of her book on human rights as *Documentation of Human Rights in Iran* (New York, 2000), helped disseminate her messages on women's and children's rights in the West. She concluded her presentation by saying that "if the 21st century wishes to free itself from the cycle of violence, acts of terror, and war, there is no way but through a consistent application of human rights for all mankind, irrespective of race, gender, faith, nationality or social status."

Closing Remarks was given by Prof. **Lisa Anderson**, Dean of the School of International and Public Affairs, and Co-Chair of Human Rights Watch/Middle East.

Continued on page 10

Long Island Gala Benefit Dinner

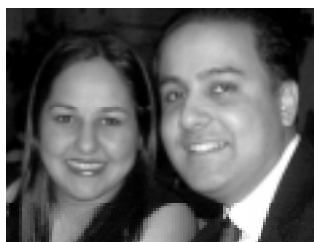
December 11, 2004

Continued from page 1

honored. The program will also feature the Persian vocalist, Ms. **Shahla Sarshar**. For information, please contact the Center for Iranian Studies at (212) 851-5723. Donations and/or items for auction will be gratefully accepted.



Mrs. Shahla Sarshar



Drs. Azita & Sabih Khan

Please address inquires to Dr. Azita Khan Naghavi at (616) 626-9303 or (516) 526-4032.



Mrs. Homa Sarshar

THE HONOREES OF THE LONG ISLAND GALA



Shohreh Aghdashloo, an abundantly talented actress and media personality, was nominated for an Academy Award in 2004 in the best supporting actress category for her role in the film "House of Sand and Fog." Shohreh's debut was in a family drama, *Gozaresh*; she then appeared in a number of films, including *Sooteh Delan*, *Soltan-e Saheb Gheran* and *Hezar Dastan*. In the United States she has appeared in many

plays with her husband Hooshang Touzie. Their collaboration on *Boo-ye Khosh-e Eshgh* became an instant hit. Its sequel, *Sahm-e Ma az Khane-ye Pedari*, as well as *Maryam* have once again claimed the audiences' attention and generated rapturous reviews.



Dr. **Mohammad Farivar**, a staunch supporter of philanthropic causes, teaches at Harvard Medical School, is member of a number of boards of medical institutions, and has published numerous articles on various aspects of endoscopy in medical journals. Dr. Farivar and his wife Mrs. **Massy Akhavan Farivar**, the winner of the 2000 Canadian Helen Prize for her humanitarian work, have long been active in various philanthropic projects. Dr. Farivar established the Earthquake Relief Fund for Orphans in 1990 and, since 2002, has organized a number of scientific medical trips to the medical schools of the universities of Mashhad, Kerman, and Tabriz. Mrs. Farivar has founded several homes for homeless children in Iran and has traveled to Bam 4 times since December 27, 2003 to help orphans and homeless children.



Dr. **Firouz Naderi** is manager of the newly created Mars Program Office at NASA's Jet Propulsion Laboratory, Pasadena, CA. He has been the manager of NASA's Origins Program since 1996. He joined JPL in 1979 and has served as program manager for space science flight experiments and project manager for the NASA Scatterometer project. The new Mars Program Office will serve as the single point-of-contact for NASA Headquarters at JPL for all Mars exploration efforts. The office will work closely with the NASA Headquarters Mars Directorate Office for the development and implementation of the long-term strategy for the robotic exploration of Mars, as well as for the program's architecture and management of related funding.



Azar Nafisi is a professor at Johns Hopkins University. She won a fellowship from Oxford, and taught English literature at the University of Tehran, the Free Islamic University and Allameh Tabatabai University in Iran. Refusing to submit to the restrictions imposed on women by the Islamic Republic of Iran, she found herself obliged to leave Iran for America in 1997. She has contributed to the *New York Times*, the *Washington Post*, the *Wall Street Journal* and the *New Republic*, has appeared on countless radio and television programs, and is the author of *Anti-Terra: A Critical Study of Vladimir Nabokov's Novels*. Her recent book, *Reading Lolita in Tehran*, a resounding success, has been on the bestseller lists of the *New York Times* and *Washington Post* for over 42 weeks.



A well-known artist, **Nasser Ovissi** was initially trained in law and political science and entered the Iranian Foreign Ministry after graduating from Tehran University. He left the Ministry in 1979 and dedicated himself to his real passion, painting. Using vibrant colors, unique techniques, and exclusive motifs drawn from both traditional Persian life and nature, Ovissi has developed an easily recognizable and distinct style. In addition to his bright colors, 22k gold embossing and leafing give his work an exotic aspect. Exhibitions of his works have been held in Europe, the Middle East, the Far East, and North and South America, securing international recognition.

NEW YORK GALA

March 3, 2005

A committee in New York chaired by Mrs. **Maryam Panahi (Ansary)**, assisted particularly by **Roya Khajavi Heidari**, is preparing a gala benefit dinner to take place on the 3rd of March, 2005.

NEW YORK GALA

The luxurious ballroom of Cipriani's in midtown Manhattan has been selected as the location for the Gala. **Susie Gharib Nazem** will be the Master of Ceremony. The committee members include Faranak **Amirsaleh**, Shalu **Arjomand**, Mina **Atabai**, Nazi **Batmanghelij**, Layla **Diba**, Tamilla **Ghods**i, Atoussa **Hamzavi**, Leila



Mrs. Maryam Panahi (Ansary)



Susie Gharib Nazem

Heller, Laya **Khajavi Biglari**, Nazi **Moinian**, Susan **Motamedi**, Massoud **Nader**, Fereydoon **Nazem**, Mahshid **Noshirvani**, Rana **Sahni**, Nazgol **Shahbazi**, Nahid **Taghinia**, and Marjan **Yaraghi**.

The Gala promises to be a splendid and most enjoyable event. For inquiries please call (212) 851-5723, (917) 293-1178 or (212) 517-5755.

SUPPORT FOR *ENCYCLOPÆDIA IRANICA*

The Encyclopædia Iranica is a project of Columbia University carried out by its Center for Iranian Studies, and is supported in part by the National Endowment for the Humanities. The execution of the project is being made possible also by donations from institutions and individuals who value a comprehensive, meticulous and reliable record of Persian culture and history.

*We appeal to all such institutions and individuals to assist the project by their donations. We acknowledge with thanks the donations by the following for the period of **October 15, 2003 - October 15, 2004**.*

Patrons

Mr. Mahmoud **Khayami**
Mr. Khosrow B. **Semnani**

Benefactors

Dr. Akbar **Ghahary**, Ph.D.
Soudavar Memorial Foundation
Mrs. Sedigheh **Rastegar** (Yadiran Foundation)
Mr. & Mrs. Herbert **Allison**
Dubai Friends of Iranica
Mr. Ali **Pichvai** (Net2S Inc.)

Sponsors

Dr. Azar **Ebtehaj**

Mrs. Mahrokh **Eshaghian** - Estate of E. Ike Eshaghian
Landon Corp/Rasaca Austin
Mr. Mohammad **Mohseni**
Montreal Friends of Iranica
Mr. & Mrs. Saman **Adamiyatt**
Ms. Shahnaz **Batmanghelidj** (Klotz)
Ms. Fereshteh **Bekhrad**
Mr. Mark **Houshmand**

2000 Club

Iranian American Society of New York
Dr. Khosrow **Matini**

1000 Club

Dr. & Mrs. Shahrokh **Ahkami**
Dr. & Mrs. Ali A. **Alemi**
Mr. Abbas **Bolurfrushan**
Mr. H. Dan **Danesh**
Dr. Hooshang **Hooshmand**
Dr. Nasrollah **Khosrowshahi**
Dr. Jala **Mahdavian** (O'Mead Foundation)
Mr. Morteza **Masoumzadeh**
Dr. Parviz **Mina**
Dr. M. A. **Mirzai** (O'Mead Foundation)
Dr. & Mrs. Morteza **Nadjafi**
Dr. Hooshang **Mirlohi**
Mr. Amir Nosrat **Monaghah**
Prof. Guity Besker **Nashat**
Dr. Kambiz **Pahlavan**
Dr. Farrokh **Shafaie**
Dr. Mehdi **Vaseghi**
Mme. Ghods*i* **Zanganeh**

Supporters

Mrs. Besharat **Amanat**
Mr. Ahmad **Ashraf** (Akmi Corp.)

Dr. S. (Farideh) **Bazargan**
Dr. & Mrs. Hossein **Ghadimi**
Mr. Mohammad **Haerian**
Mr. S. **Aghaei** & Mr. H. **Ghadaki** (Life Construction)
Dr. Alex **Mohajer** (Central Montessori Schools)
Mr. & Mrs. Chapur **Rassekh**
Mme. Soraya **Shahidi**
Mrs. Ezat **Soleimani**

Friends

Dr. Amir **Abdollahian**
Dr. Sadegh **Azimi**
Prof. Nasser **Kanani**
Edison International (Mr. Mehrdad Farzaneh & Mr. Cyrus Sorooshian-Tafti)
Ms. Nahid **Razavi** & Mr. Bahram **Raofi**
Dr. & Mrs. Khosrow **Bahrani**
Dr. Ehsan **Yarshater**

Ann Arbor Area Community Foundation (Darya Lin Memorial Fund)
Dr. Andre **Haerian**
Mr. & Mrs. Morteza **Mortezai**
Mrs. **Pirouz**
Dr. Hooshang **Sadeghi**
Dr. Shahnaz **Erfani Zomorrodian**
Dr. & Mrs. Abdul H. **Darki**
Mr. & Mrs. Seif **Mozayeni**
Dr. Parto **Rezai**
Andisheh **Sarabi**
Mahvash **Shahegh**
Zaman & Elaine **Zamanian**
UNITED Way of Tucson & S. AZ (Shirin Sorooshian)

Houston Gala Benefit Dinner

November 13, 2004

Continued from page 1

on Saturday, November 13, 2004 at the elegant River Oaks Country Club. **Rudi Bakhtiar**, the well-known CNN news anchor and media personality, will serve as the Master of Ceremonies.



Mrs. Lily Ladjevardian-Kouros

The Gala **Executive Committee** consists of Mahnaz **Ladjevardian Ansari**, Roshanak **Azimpoor**, Parvin **Bagherpour**, David **Delaunay**, Sharareh **Harati**, Parivash **Kahkashani**, Cathy **Kouros**, Neda **Ladjevardian**, Sima **Ladjevardian**, Mohammad **Naraghi**, Shahla **Rejaie**, Sombol Sima **Sharifian**, Mansour **Taghdisi**, and Faranak **Zafarnia**.

Members of the Gala Committee include Nastaran **Akhavan**, Arvin **Bagherpour**, Shahrzad **Bina**, Haydeh **Davoudi**, Firouzeh **Jafarnia**, Guity **Kashani**, Ali **Kouros**, Maryam **Mireskandari**, Karim **Naraghi**, Elahe **Taghdisi**, and Negar **Zafarnian**.



Ms. Rudi Bakhtiar

The event will begin with a cocktail reception and silent auction of 60 items at 7:00 pm. Mr. Saberioon will open the Gala with his welcoming remarks and introduce Mr. **Mahmoud Khayami**, Chair of the Board of Trustees of the Encyclopædia Iranica Foundation, who will comment on the goals of the *Encyclopædia Iranica*. A short video about the *Encyclopædia Iranica* by noted filmmaker, **Aryana Farshad**, will follow.

Persian dancer, **Laya Torkaman** will perform a meditating dance.

The award ceremony will be conducted after dinner with Prof. Yarshater's acknowledgements and remarks on the *Encyclopædia Iranica*. Musical performance will be conducted by **Anoushirvan Rohani**, a renowned Iranian pianist and composer and **Shardad Rohani**, an internationally acclaimed composer and conductor.

In addition to 60 items in the silent auction, the benefit auction at the Houston Gala will include 14 valuable items in live auction conducted by **Amir Parviziyan**, President of Parviziyan Rug Company.



Mr. Mahmoud Khayami

HOUSTON GALA SPONSORS

Ruby Sponsors:

Guity & Mahmoud **Khayami**, Ghazaleh & Khosrow B. **Semnani**, and Gita & Ali **Saberioon**.

Sapphire Sponsors:

MAHIN & AKBAR **LADJEVARDIAN** AND SOHEILA & MEHDI **METGHALCHI**.



Mr. Ali Saberioon



Mr. Khosrow Semnani

Topaz Sponsors:

Mahnaz & Dariush **Ansari**, Suzanne & Ali **Ebrahimi**, Fariba & Jamshid **Ansari**, Morteza **Baharlou** & Alan Bejan **Chaveleh**, Lily & Hamid **Kouros**, Cathy & Vahid **Kouros**, Suzie & Masoud **Hoomani**, Neda & Mohammad **Ladjevardian**, Sedigheh **Rastegar**, Forough & Hamid **Razavi**, and Shari & Tofigh **Shirazi**.



Mr. Akbar Ladjevardian

Garnet Sponsors:

Americo Energy Resources LLC, JoAnne & David **Bole**, **Houston Community College System**, Sima & Masoud **Ladjevardian**, Vida & Ali **Massumi**, Nina & Hamid **Moghadam**, Shirin & Javad **Rahimian**, Mahasti & Behrooz **Ramesh**, Alireza **Shirvani**, Zahra & Rahim **Soltani**.

THE HONOREES OF THE HOUSTON GALA



Dr. Abbas Firoozabadi is Director of the Reservoir Engineering Research Institute (RERI) in Palo Alto, CA, and an adjunct professor at Yale University, and at Imperial College of London. He has taught at Stanford University and the University of Texas-Austin. Dr. Firoozabadi is the author of *Thermodynamics of Hydrocarbon Reservoirs* pub-

lished by McGraw-Hill in 1999 and over 100 papers in scholarly journals. His prestigious awards include the Lucas Gold Medal of the SPE/AIME, the highest technical award of the Society of Petroleum Engineers.



Dr. **Asadollah Hayatdavoudi** is professor of petroleum engineering at the University of Louisiana, Lafayette. He is a 1993 recipient of the regional SPE

Service award, a former SPE short course instructor, a practicing registered professional engineer and the 1990 distinguished professor of the UL Foundation. As principal inventor, he holds 20 US and international patents and has published more than 50 papers in various SPE, SME, ASME, SPWLA symposia, journals, and trade publications.



Dr. **Parviz Mina** received his B.S. and Ph.D. degrees in chemical/petroleum engineering from the University of Birmingham in England. He served the Iranian oil

industry for 25 years and his last position before the 1979 Revolution was Member of the Board of Directors and Managing Director of International Affairs of the National Iranian Oil Company. Since 1979, Dr. Mina has been working as an international petroleum consultant with various international oil companies, the United Nations, and the Group for International Studies and Evaluations.

Mr. Ali Saberioon, a Trustee of the Encyclopædia Iranica Foundation, is an entrepreneur with more than 25 years of experience in the oil and gas industry. As the president and CEO of Sabco Oil and Gas Corporation, he has managed to expand his one-man exploration and production company with a startup value of less than \$1 million into a substantial mid-sized independent company operating onshore and offshore the United States. Mr. Saberioon is the founder and major contributor of the Iranian Medical Relief Foundation (IMRF), and serves on several Boards of philanthropic and educational organizations.

London Gala Benefit Dinner

September 30, 2004

On September 30, 2004, the Ballroom of the Dorchester Hotel in London was site of the **Magic of Persia** Inaugural Event in support of the *Encyclopædia Iranica*. Dr. Shirin Ebadi, 2003 Nobel Laureate and Honoree of the evening was sadly unable to attend due to a family tragedy; however, she graciously sent a video presentation of her speech which was shown at the start of the event.

The **Executive Committee** consisted of Shirley **Elghanian** (Chair), Vajihe **Solaymani** (Vice Chair), Michael **Elghanayan** (Treasurer), Ahmad **Boroumand** (Auditor), Sepideh **Saldjoughi** (Event Coordinator), Diddi **Malek** (Auctioneer), Shahnaz **Atighetchi** (Catering), Farhad



Ms. Shirley Elghanian

Matloub (Entertainment Coordinator), Shadi **Fahid** (Editor), Alidad **Mahlouji** (Theme Consultant), Farzad **Djavadi** (Advisor), Sharareh **Khayami** (Consultant), and Javad **Zahir** (Web & IT). The magnificent **Magic Tree** was arranged through the hard work and special talent of Linda **Panahpour**.

The Gala Committee included Maryam **Mafi**, Roya **Elghanian**, Shahnaz **Guivi**, Sandra **Elghanayan**, Nikoo **Saffari**, Flora **Tesei**, Monica **Hoveyda**, Mojgan **Emami**, Saba **Khoi**, Philp **Renna**, Michael-Henry **Krayem**,

Thoraya **Kanji**, Nalina **Giacopazzi**, Elham **Farsian**, Sanam **Oveyssi**, Roya **Kalhor**, Guity **Benjamin**, and Liza **Tesei**.

470 guests attended the memorable gathering; a new version of the *Encyclopædia Iranica* video presentation, edited by **Aryana Farshad** and with a score by **Farnoush Behzad**, was shown, and speeches by Mr. **Mahmoud Khayami**, Chairman of Encyclopædia Iranica Foundation, and His Highness **Shaykh Nahayan al-Nahayan** followed. Prof. Yarshater then explained in particular the new approach of the *Encyclopædia* which has led to the commissioning of entries both alphabetically and also out of alphabetical order. The new approach has accelerated the program of the *Encyclopædia* and considerably shortened the timeframe for its completion.

The event was ably managed by journalist and radio anchor Mr. **Farzad Djavadi**. Since April 2000, he has been producing and hosting a series of weekly programs called "A Look at the *Encyclopædia Iranica*" (*Negahi be Daneshname-ye Iranica*), for the Persian Service of Radio France Internationale.

The evening also featured superb entertainment by Sufi dancer **Laya Turkaman**, songs by **Sattar** and **Mahasti**, and last but not least, a magi-



Mr. Farzad Djavadi

cal performance by Experimentalist **Gerard Senehi**.

A beautiful meditative dance by Laya Torkaman followed the live auction. Laya's dancing is inspired by the mystical poetry of the classical Persian poets such as Rumi and Hafez.



Mahasti



Sattar

Mahasti is a genuine and versatile vocalist with a long and solid career and rich artistic portfolio, ranging from traditional Bazm to some pure pop creations. She maintains the respect that she has always received from her fellow artists and the loyalty of her fans.

Sattar's fame began at the age of 22 with the release of the theme song for the popular television show called "Morad Barghi" in Iran. Now after having recorded over 200 songs, Sattar has started a company devoted to keeping Iranian music and culture alive. As a caring individual Sattar volunteers to perform at charity events for causes close to his heart.

With a joyful and skillful style, Gerard Senehi, mentalist, mind reader and corporate entertainer, astonished the audience. Gerard is recognized internationally not only as a brilliant performer but also as a true master of the art of mentalism.

The resounding success of the evening was in no small measure due to the initiative, dedication, and tireless efforts of Magic of Persia Chairman **Shirley Elghanaian**, her advisor **Roxane Zand**, her assistant **Sepeh Saljoughi**, and the rest of the Magic of Persia Event Committee.

LONDON GALA SPONSORS

Ruby Sponsor:
Mahmoud **Khayami**

Emerald Sponsors:
Anonymous and Akbar **Ghahary**,
Ph.D.

Sapphire Sponsor:
Mehdi **Metghalchi**

Turquoise Sponsors:
Lord David **Alliance**, **Epic UK Ltd**,
and Donald **Kahn**

Topaz Sponsors:
Farbod **Dowlatshahi**, Shahpar &
Isaac **Hakim**, and Jeryl and Steve
Oristaglio

Garnet Sponsors:
Anonymous, **Aspinalls Club**, Azadeh
Hariri, **Crockfords Club**, Desiree
Dagmi & Dennis Carlston, Maryam
Mahloudji, **Stanford Financial**
Group, Sedigheh **Rastegar**, and
Sleem **Hasan**

**KHALEGHI-MOTLAGH
RECEIVES AWARD**

Continued from page 5

been published in quarto format) gave a brief account of the significance of Ferdowsi's work for preservation of Iranian national identity and continued by discussing major editions of *Shahnameh*, pointing out the significance of Khaleghi's edition based on 14 manuscripts that have served as the main sources of this edition.



From right: Dr. Khaleghi, Dr. Taha, Dr. Yarshater, and Mr. Zartoshti

Dr. Khaleghi, who has spent the past 35 years collating the oldest and

most reliable manuscripts of the *Shahnameh* and has produced the first truly critical edition of Ferdowsi's monumental work, gave a talk on the work and the tremendous amount of effort that has gone into securing MSS copies and its editing.

At the event, a vocal composition called *My Land (Sarzamin-e man)*, by Dr. Taha, in addition to a number of local songs and two poems of Hafez were performed by former musicians of Tehran's National Symphonic Orchestra: **Talin Ohanian**, soprano vocalist, and **Amin Jamalpour**, pianist and choir director.

This event was supported by **Mr. Arbab Rostam Zartoshti** of whom Prof. Yarshater said "he lives with the *Shahnameh*, he breathes the *Shahnameh*," and he dreams of the *Shahnameh*." He has been sponsoring monthly *Shahnameh* readings in Vancouver for years and has encouraged the same elsewhere. He celebrates the birth of Ferdowsi each year with great relish.

**HONORING
SUPPORTERS OF IRANICA**



Dr. **Mahin** and **Masood Khatamee** will be hosting a dinner reception on December 2, 2004 to honor the long-standing supporters of the *Encyclopaedia Iranica*, including members of the 1000 and 2000 Clubs who have supported the project for ten years or more, as well as the individuals and couples who have hosted a dinner for the members of those clubs, namely: Misha & Mansour **Sharif Zandieh**, Farideh & Fraydoon **Moqtaderi**, Vicky **Khalili**, Nahid & Shahrokh **Ahkami**, Layla **Diba**, Nina & Zia **Ghavami**, Sedi & Akbar **Ghahary**, and Mitra & Shahram **Razmzan**.

COLUMBIA UNIVERSITY SEMINARS ON IRANIAN STUDIES

SULTAN MURAD III *MORAQQA*'

On Tuesday, May 18, 2004, Dr. **Aimée Froom** of the Brooklyn Museum of Art led the discussion on "Ottoman and Persian influences in the Sultan Morad III *moraqqa*' (Vienna, Cod. Mixt. 313)" and discussed the extraordinary and unique *moraqqa*' (album).



Dr. Aimée Froom

She began by explaining its creation in the 16th-century for one of the greatest Ottoman bibliophiles, Sultan Morad III (r. 1574-95; Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, Codex Mixtus 313). *Moraqqa*' means "that which is put together from several pieces" and refers to the albums compiled by and for imperial and non-imperial Muslim connoisseurs and collectors from prized examples of paintings, calligraphies and drawings that were collected together and bound into a volume. Within the Islamic album tradition, the Sultan Morad III album is unusual and worthy of study for a number of reasons. It has a clearly documented history: the album dedication identifies its patron, Sultan Morad III, and the detailed preface names the album's compiler, one Mehmed Cendecizade, and the location and date of its production, Constantinople/Istanbul, 980 H./1572-73. Secondly, Morad III's album is unique because of its decorative program. Elaborate designs were created especially for the margins of each folio by Ottoman palace artisans.

Dr. Froom continued by comparing these extraordinary works of art, which stand in sharp contrast to the homogenous marginal decoration of contemporary Islamic albums and even

deluxe manuscripts. This feature not only increases the album's aesthetic value, but also aids greatly in reconstructing the "original" album. Thirdly, the album's miniature paintings, ink drawings and calligraphed verses of poetry are not predominantly Turkish, but are of Persian origin.

Finally Dr. Froom explained that the majority of material in the album consists of calligraphy specimens, mostly from *ghazals* of Persian lyric poetry copied by celebrated Persian calligraphers active in the early to mid-16th century. There are also Tabriz and Ottoman-style decorative pages that feature *saz*-style drawings and a beautiful example of a papercut garden of flowers and cypress trees. This *moraqqa*' celebrates a marriage of Persian and Turkish art re-contextualized in an Ottoman format and provides a unique opportunity to comment on the artistic patronage of Morad III, Ottoman collecting practices, and the possible reasons why an album for one of the greatest Ottoman bibliophiles features so prominently Persian literary and visual culture.

IRANIAN-RELIGIOUS MATERIAL IN ARMENIAN CULTURE

On Tuesday, September 7, 2004 Dr. **James Russell**, Mashtots Professor of Armenian Studies at Harvard University, led a discussion on "The Place of Epic in the Preservation of pre-Christian (mostly Iranian) religious material in Armenian Culture."

Prof. Russell pointed out that the particular type of pre-Islamic Iranian religion the Armenian epic enshrines is a complex of beliefs and images, which, taken together, represent the proto-Mithraism from which the Roman cult of the Imperial era develops. Even as the Western Mithraists were mainly soldiers and always men, the Armenian form of the cult one can reconstruct from the Sasun epic involves heroes of preternatural stature acting within a heroic code. The first generation, Sanasar and Baghdasar, are twins, like Cautes and Cautopates, and are likewise unequal in height and character. They are born of a rock (cf. Mithras *Saxigenus/petrogenes*). The heroes wear a magic 'battle cross' (*Khach' patrazin*), fight with a magic sword later immersed in water, and ride a talking horse. The

former detail seems to originate in Armenia, travel to the Narts, and move with the Alans to the lands where the legends of King Arthur took shape. Two of the heroes of Sasun are named Mher (i.e., Mithra). The first fights a lion and is named *arryutsadzev* ('lion-rende' or 'lion-form', cf. the Mithraic Leontocephalus); the second is an apocalyptic figure (cf. the Zoroastrian Mithra).

Prof. Russell next discussed the possible social context for the epics, examining the medieval Armenian young men's associations. He then turned to the question of epics before that of Sasun, particularly the Artaxiad cycle with its apocalyptic dénouement in the story of the millennially imprisoned Artawazsd.

The Artawazd episode, and the part of the cycle concerning Tigran, which Prof. Russell has attempted to reconstruct, both deal with Armenian enmity toward the Medes and their king Azhdahak. Azhdahak is of course the



Dr. James Russell

Azhi Dahaka of the *Avesta*, a dragon-man and the paragon of misrule. His name sounded like that of the historical Astyages (*Rishtivaiga), the Mede vanquished by Cyrus-Iranian imagination fused the two; and since 'Mede' in Armenian is *mar*, which in turn was tentatively interpreted as Persian *mar*, 'snake', the wars of the Armenian kings in the epic assumed the religiously potent and folkloric archetypal character of a *Drachenkampf*.

Finally, Prof. Russell observed that more recent Armenian epics also deal with ancient themes, and episodes from Armenian epic traveled north and were incorporated into the *Nart* cycle. Armenia was thus a part of the Iranian world, but distinct, innovative, creative, and a source in its own right.

Books for Sale

NOTES ON THE SHAHNAME

(YADDASHT-HA-YE SHAHNAME)

By Dr. Djalal Khaleghi-Motlagh, volumes 1 & 2. No other work of Persian literature has been so carefully and so thoroughly examined. Every single line, allusion, or names has been amply explained.

Price: \$65 per volume

THE HISTORY OF MEDICINE IN IRAN

This volume consists of articles extracted from the first 12 volumes of the *Encyclopædia Iranica* and includes medical institutions, works on medicine, biographies of medical scholars and physicians, etc.

Price: \$39.00

HIGHLIGHTS OF PERSIAN ARTS ILLUSTRATED

Edited by Richard Ettinghausen and Ehsan Yarshater.

A comprehensive account of Persian art from the beginning to the present by outstanding scholars.

Price: \$49.00

HISTORY OF SHAH ABBAS BY ESKANDAR BEG

Translated by Roger Savory in 3 volumes with complete subject and proper names index.

Price: \$129.00

SADEQ HEDAYAT: AN ANTHOLOGY

Edited by Ehsan Yarshater.

Price: \$24.00 (hard cover)



SUPPORT Research on Persian history and civilization by making annual donations to Columbia University or the Encyclopædia Iranica Foundation, both tax exempt organizations.
Our address:

Encyclopædia Iranica Foundation

450 Riverside Drive, Suite 4

New York, NY 10027

Tel: (212) 851-5723 Fax: (212) 749-9524

email: dea1@columbia.edu

SUBSCRIBE to the Encyclopædia Iranica and encourage your local libraries, colleges, and universities to subscribe.

All volumes previously out of print are now available.

Prices:

Volumes I-V are \$340.00 per volume

Volumes VI-XII are \$250.00 per volume.

Please note that each copy of the *Encyclopædia Iranica* costs nearly \$750.00 to produce. The price of each copy is over two-thirds below the cost because of grants, subsidies, and donations.

Orders may be placed with Eisenbrauns at:

Eisenbrauns Inc.

P.O. Box 275

Winona Lake, IN 46590

Phone: (574) 269-2011

Fax: (574) 269-6788

Email: customer_service@eisenbrauns.com

Center for Iranian Studies
Columbia University
450 Riverside Drive, Suite 4
New York, NY 10027

Address Correction Requested

